



**CAJA COMUN DE PENSIONES
DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS**

**INFORME ANUAL DEL COMITE MIXTO
DE PENSIONES DEL PERSONAL
DE LAS NACIONES UNIDAS**

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOCTAVO PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 8 (A/5508)**

NACIONES UNIDAS

**CAJA COMUN DE PENSIONES DEL PERSONAL
DE LAS NACIONES UNIDAS**

INFORME ANUAL

**DEL COMITE MIXTO DE PENSIONES
DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS**

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOCTAVO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 8 (A/5508)



NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1963

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de estas firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	<i>Página</i>
I. Introducción	1
II. Organizaciones afiliadas	1
III. Operaciones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962	1
IV. Disposiciones tomadas por el Comité Permanente en representación del Comité Mixto desde el undécimo período de sesiones de éste (abril-mayo de 1962)	2

ANEXOS

Anexo I

Estados de cuentas correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962	
<i>Estado 1.</i> Activo y pasivo	3
<i>Estado 2.</i> Ingresos y gastos	4
<i>Cuadro 1.</i> Capital de la Caja	6
<i>Cuadro 2.</i> Reserva para imprevistos	9
<i>Cuadro 3.</i> Gastos administrativos	9
<i>Cuadro 4.</i> Estado recapitulativo de las inversiones	10
<i>Cuadro 5.</i> Comparación entre el valor contable y el valor en bolsa de las inversiones	12

Anexo II

Informe de la Junta de Auditores	13
----------------------------------------	----

Anexo III

Datos sobre el funcionamiento de la Caja durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962	
<i>Cuadro 1.</i> Número de afiliados ordinarios	13
<i>Cuadro 2.</i> Número de afiliados parciales	13
<i>Cuadro 3.</i> Clasificación médica de los afiliados ordinarios	14
<i>Cuadro 4.</i> Porcentaje de afiliados ordinarios clasificados en las categorías 2 y 3, en comparación con el de los cuatro años anteriores	14
<i>Cuadro 5.</i> Clasificación médica de los afiliados parciales	14
<i>Cuadro 6.</i> Porcentaje de afiliados parciales clasificados en las categorías 2 y 3, en comparación con el de los cuatro años anteriores	14
<i>Cuadro 7.</i> Prestaciones pagadas respecto de afiliados ordinarios dados de baja durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962, o a sus derechohabientes	15
<i>Cuadro 8.</i> Prestaciones pagadas a los afiliados parciales dados de baja durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962, o a sus derechohabientes	15
<i>Cuadro 9.</i> Análisis de las prestaciones parciales que se pagaban en 30 de septiembre de 1962 — Afiliados ordinarios o sus derechohabientes	15
<i>Cuadro 10.</i> Análisis de las prestaciones periódicas que se pagaban en 30 de septiembre de 1962 — Afiliados parciales o sus derechohabientes	16

CAJA COMUN DE PENSIONES DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS

Informe y cuentas, incluido el respectivo informe de la Junta de Auditores, correspondientes al ejercicio terminado en 30 de septiembre de 1962, presentados por el Comité Permanente en representación del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a las organizaciones afiliadas a la Caja; informe sobre las disposiciones tomadas por el Comité Permanente en representación del Comité Mixto desde el undécimo período de sesiones de éste (abril-mayo de 1962)

I. Introducción

1. Este informe se presenta a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a las organizaciones afiliadas en cumplimiento del artículo XXXV de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

2. En vista de que el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas no se reúne en 1963, su Comité Permanente presenta este informe en nombre del Comité Mixto.

3. Con arreglo al artículo XXXV de los Estatutos, el informe comprende un balance de cuentas y otras informaciones sobre las operaciones en virtud de los Estatutos durante el ejercicio terminado en 30 de septiembre de 1962. También contiene un resumen de las disposiciones tomadas por el Comité Permanente en representación del Comité Mixto desde el undécimo período de sesiones de éste (abril-mayo de 1962).

II. Organizaciones afiliadas

4. Las once organizaciones mencionadas a continuación están afiliadas a la Caja.

Naciones Unidas;

Organización Internacional del Trabajo;

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación;

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura;

Organización Mundial de la Salud;

Organización de Aviación Civil Internacional;

Organización Meteorológica Mundial;

Comisión Interina de la Organización Internacional de Comercio;

Organismo Internacional de Energía Atómica;

Organización Consultiva Marítima Intergubernamental;

Unión Internacional de Telecomunicaciones.

III. Operaciones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962

5. En el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962, el número de afiliados ordinarios pasó de 11.765 a 12.501 y el número de afiliados parciales de 4.611 a 5.929. En los cuadros 1 a 6 del anexo III se descomponen estas cifras por organizaciones afiliadas y por clasificación médica.

6. En el curso del ejercicio, el capital de la Caja pasó de 121.748.420 dólares a 142.540.915 dólares. En los estados 1 y 2 y en los cuadros 1, 2 y 3 del anexo I se dan detalles sobre las cuentas de la Caja. El informe de la Junta de Auditores figura en el anexo II.

7. El rendimiento efectivo de las inversiones de la Caja, una vez deducidos los gastos de inversión, representó un interés anual de 3,94%, valor que excedió en un 0,69% el valor reglamentario y en 0,06% el del año anterior. De este rendimiento, se acreditó un 0,69%

a la reserva para imprevistos y un 3,25% se acreditó a los ingresos del ejercicio de que se trata. En los cuadros 4 y 5 del anexo I se hace una recapitulación de las inversiones al 30 de septiembre de 1962 y una comparación entre su valor contable y su valor en bolsa. Los detalles relativos a la reserva para imprevistos figuran en el cuadro 2 del anexo I.

8. Al 30 de septiembre de 1962, la Caja pagaba 502 pensiones de jubilación, 58 rentas vitalicias, 203 pensiones de viudez, 307 prestaciones familiares, 48 prestaciones de invalidez y 6 prestaciones de familiares secundarios a cargo. En el curso del ejercicio, pagó 731 liquidaciones en efectivo por cese en el empleo, de las cuales 472 correspondieron a afiliados con menos de cinco años de afiliación y 259 a afiliados con cinco años o más. Otros detalles relativos a las prestaciones aparecen en los cuadros 7 a 10 del anexo III.

IV. Disposiciones tomadas por el Comité Permanente en representación del Comité Mixto desde el undécimo período de sesiones de éste (abril-mayo de 1962)

9. En su undécimo período de sesiones, el Comité Mixto eligió a las personas que se mencionan a continuación como miembros de su Comité Permanente hasta el duodécimo período de sesiones del Comité Mixto:

<i>Miembros</i>	<i>Suplentes</i>	<i>En representación de</i>
<i>Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas</i>		
Sr. A. F. Bender	Sr. C. H. W. Hodges	La Asamblea General
Sr. L. Michelmore	Sr. Wm. McCaw	El Secretario General
Sr. M. Schreiber	Sr. A. Landau	Los afiliados
<i>Comités de Pensiones del Personal de organismos especializados</i>		
Sr. D. B. Eddy (FAO)	Sr. V. de Asarta (FAO)	} El órgano directivo
Sr. C. R. McCord (OIT)	Prof. H. S. Kirkaldy (OIT)	
Sr. A. Gagliotti (UNESCO)	Sr. J. Berrier (OACI)	} El jefe ejecutivo
Dr. R. Coigney (OMS)	Srta. B. Newton (OMS)	
Sr. F. N. Byrne (OACI)	Sr. C. C. Head (OACI)	} Los afiliados
Sr. L. Meana (OIEA)	Sr. A. Zelenka (OIT)	

10. El Comité Permanente eligió la Mesa que sigue:
Presidente: Dr. R. Coigney (OMS);
Vicepresidente: Sr. L. Michelmore (ONU).

11. El Sr. H. R. Wilmot desempeñó las funciones de Secretario del Comité Mixto hasta el 15 de abril de 1963 y en esa calidad asistió a las reuniones del Comité Permanente. Después de esa fecha, el Sr. B. W. Pringle desempeñó las funciones de Secretario hasta la llegada del Sr. A. C. Liveran, el 28 de mayo de 1963. El Dr. Szeming Sze, Consejero Médico del Comité Mixto, también asistió a algunas reuniones del Comité Permanente.

12. En virtud de lo dispuesto en el artículo XXII de los Estatutos de la Caja, el Comité Permanente actúa en nombre del Comité Mixto cuando éste no está reunido. En seis reuniones celebradas entre mayo de 1962 y junio de 1963, tomó las siguientes decisiones:

a) Recibió el informe de la Junta de Auditores sobre los estados de cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1961 y tomó nota del mismo¹. Ese documento se incluyó en el informe anual del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas a la Asamblea General en su decimoséptimo período de sesiones².

b) Recomendó al Secretario General de las Naciones Unidas los nombramientos del Sr. A. C. Liveran y del Sr. B. W. Pringle como Secretario y Secretario Ad-

junto respectivamente del Comité Mixto. Ya se efectuaron dichos nombramientos: el Sr. Pringle asumió sus funciones el 15 de marzo de 1963 y el Sr. Liveran, el 28 de mayo de 1963;

c) Aprobó una respuesta a ciertas preguntas formuladas por el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas en una acción relacionada con la participación en el Fondo¹;

d) Aprobó el proyecto de presupuesto de gastos administrativos de la Caja para 1964. El Comité Permanente, a reserva de la aprobación de la Asamblea General, autorizó gastos por un total de 250.100 dólares¹;

e) Aprobó los estados de cuentas correspondientes al ejercicio terminado en 30 de septiembre de 1962;

f) Tomó nota del Certificado de Comprobación de Cuentas y del informe de la Junta de Auditores sobre los estados de cuentas correspondientes al ejercicio terminado en 30 de septiembre de 1962; la cuestión a que se hace referencia en el párrafo 4 del informe de las diferencias de cambio entre las monedas de los Estados Unidos y el Canadá se examinará en la próxima reunión del Comité Mixto en 1964;

g) Tomó nota del informe del Consejero Médico del Comité Mixto;

h) Recibió los informes del Comité de Inversiones y tomó nota de los mismos; el Comité Permanente examinó la conveniencia de emprender algunos estudios especiales a este respecto¹;

i) Aprobó el informe anual del Comité Mixto presentado por el Comité Permanente en representación de aquél a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a las organizaciones afiliadas.

¹ En su undécimo período de sesiones el Comité Mixto autorizó expresamente al Comité Permanente para que actuase en nombre suyo con respecto a este asunto.

² *Documentos Oficiales de la Asamblea General, decimoséptimo período de sesiones, Suplemento No. 8 (A/5208).*

ANEXOS

ANEXO I

Estado I

Estados de cuentas correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962

(En dólares de los EE.UU.)

ACTIVO Y PASIVO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962^a

Activo

Efectivo en bancos		610.989,81
Aportaciones por recibir de las organizaciones afiliadas		2.571.778,53
Intereses devengados por concepto de inversiones		1.307.624,93
Inversiones:		
Obligaciones al precio de compra, con ajuste por amortización de primas y descuentos (valor en bolsa: 109.067.490,00 dólares)	113.090.024,23	
Acciones, al precio de compra (valor en bolsa: 38.371.065,00 dólares)	30.107.284,94	143.197.309,17
Prestaciones pagadas por anticipado		68.280,83
		147.755.983,37

Pasivo y capital de la Caja

Prestaciones pagaderas — antiguos afiliados ordinarios:		
Prestaciones por cese en el empleo — pago en capital	407.702,46	
Prestaciones por cese en el empleo — rentas vitalicias	42.243,53	
Prestaciones de jubilación	92.298,23	
Prestaciones de invalidez	6.725,09	
Prestaciones en caso de muerte (distintas de las prestaciones familiares)	18.994,89	
Prestaciones familiares	4.843,88	572.808,08
Prestaciones pagaderas — antiguos afiliados parciales:		
Prestaciones en caso de muerte — viudas	219,11	
Prestaciones familiares	98,38	317,49
En depósito:		
Prestaciones por cese en el empleo — conservadas en depósito por tres años	93.528,93	
Prestaciones por cese en el empleo — beneficiarios no ubicados	9.821,71	
Depósitos efectuados por organizaciones afiliadas	138.000,00	
Aportaciones pagadas por anticipado	87.472,34	328.822,98
Otras cuentas por pagar:		
Pagos hechos por las Naciones Unidas por cuenta de la Caja	227.214,63	
Pagos hechos por beneficiarios trasladados a otras cajas	8.132,11	235.346,74
Reserva para imprevistos establecida por resolución 2 (XI) (véase el cuadro 2)		3.815.487,01
Reserva para ajustes futuros en las pensiones ya concedidas (resolución 1561 (XV) de la Asamblea General)		262.285,78

Estado 1 (continuación)

Capital de la Caja :		
Saldo en el 1° de octubre de 1961	121.748.420,88	
Excedente de los ingresos sobre los gastos en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962	20.792.494,41	142.540.915,29
		<u>147.755.983,37</u>

* Como en años anteriores, el activo de la Caja en dólares canadienses se expresa en esa moneda, igual que las prestaciones pagaderas por concepto de afiliados que pagan o en nombre de los cuales se pagan aportaciones en dólares canadienses.

CERTIFICADO CONFORME :

(Firmado) B. R. TURNER,
Contralor de las Naciones Unidas
 (Para los saldos en efectivo e
 inversiones de la Caja)

(Firmado) H. R. WILMOT,
Secretario del Comité Mixto de Pensiones
del Personal de las Naciones Unidas

12 de marzo de 1963

12 de marzo de 1963

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El precedente estado del activo y el pasivo ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todas las informaciones y explicaciones que hemos necesitado y, como resultado de la comprobación a que hemos procedido, certificamos que, a nuestro juicio y sujeto a las observaciones que constan en nuestro informe, tanto el estado del activo y pasivo, como el correspondiente estado de los ingresos y gastos, son exactos.

(Firmado) L. GÖTZEN, *Países Bajos*

A. ALJURE, *Colombia*

Mushtaq AHMAD, *Pakistán*

23 de mayo de 1963

Estado 2

INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962

(En dólares de los EE.UU.)

Ingresos

Aportaciones de los funcionarios de las organizaciones afiliadas; afiliados ordinarios: 7% de la remuneración sujeta a descuento	5.303.180,95	
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicio anteriores	290.497,25	
Reembolso de prestaciones para restablecer períodos de servicio anteriores	23.020,09	
Depósitos voluntarios para la adquisición de prestaciones adicionales	59.851,57	
14% de la remuneración sujeta a descuento, para validar períodos de licencia sin sueldo	3.617,40	5.680.167,26
Aportaciones de las organizaciones afiliadas—por concepto de afiliados ordinarios:		
14% de la remuneración sujeta a descuento	10.606.361,90	
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicios anteriores	619.265,29	11.225.627,19
Aportaciones de las organizaciones afiliadas — por concepto de afiliados parciales		1.448.168,23
Ingresos procedentes de las inversiones correspondientes al rendimiento actuarial de la Caja (para más detalles véase el cuadro 2)		4.385.203,59
Intereses recibidos de afiliados y de organizaciones afiliadas por concepto de aportaciones retroactivas y reembolsos de prestaciones		65.277,92
Excedente del costo actuarial sobre las aportaciones normales, más intereses correspondientes a servicios anteriores del personal de la UIT admitido en la Caja desde el 1° de enero de 1960		403,46
Aportaciones, más intereses, recibidas de organizaciones no afiliadas por concepto de afiliados trasladados en virtud de acuerdos concertados con otras cajas		30.280,35
Giro con cargo a la reserva para nivelación del interés, en virtud de la resolución I (XI) del Comité Mixto de Pensiones		1.483.957,00

Otros ingresos:

Ajustes correspondientes a prestaciones del ejercicio anterior (cantidad neta)			21.474,24
			<u>24.340.559,24</u>

Gastos

Gastos de operaciones:

Prestaciones — antiguos afiliados ordinarios

Liquidaciones definitivas en efectivo (incluida la sustitución de rentas vitalicias)	2.072.549,64		
Prestaciones de jubilación	830.293,23		
Prestaciones en caso de muerte (distintas de las prestaciones familiares)	209.594,40		
Prestaciones familiares	109.910,48		
Prestaciones de invalidez	52.631,16		
Rentas vitalicias	86.952,33	3.361.931,24	

Prestaciones: antiguos afiliados parciales:

Prestaciones en caso de muerte pagadas a la viuda	22.407,05		
Prestaciones familiares	20.396,01		
Prestaciones de invalidez	7.483,44	50.286,50	

Intereses por concepto de prestaciones por cese en el empleo conservadas en depósito en la Caja		4.186,65	
-------------------------------------------------------------------------------------------------	--	----------	--

Aportaciones, más intereses, pagadas a organizaciones no afiliadas por concepto de afiliados trasladados en virtud de acuerdos concertados con otras cajas		15.205,59	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-----------	--

Gastos administrativos:

Total de los gastos administrativos del ejercicio	192.448,91		
Menos gastos imputables a las inversiones y cargados a los ingresos brutos procedentes de las inversiones	75.994,06	116.454,85	3.548.064,83

Excedente de los ingresos sobre los gastos en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962			<u>20.792.494,41</u>
--------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	----------------------

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) Harry WILMOT,
Secretario del Comité Mixto del Personal
de las Naciones Unidas

12 de marzo de 1963

CAPITAL DE LA CAJA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL
30 DE SEPTIEMBRE DE 1962

(En dólares de los EE.UU.)

<i>Reserva para pensiones: antiguos afiliados ordinarios</i>		
Saldo al 1° de octubre de 1961	10,861.339,99	
<i>Ajustes correspondientes a ejercicios anteriores:</i>		
Cancelación o ajuste de prestaciones estimadas con anterioridad al 30 de septiembre de 1961	7.067,85	
	<hr/>	
Saldo ajustado al 1° de octubre de 1961		10.868.407,84
Valor en capital de las pensiones autorizadas	4.125.448,03	
Valor en capital de las rentas vitalicias restablecidas a los afiliados y devueltas a la cuenta de fondos acumulados por restablecimiento en el empleo	(12.491,76)	
Valor en capital de las prestaciones de invalidez devueltas a la cuenta de fondos acumulados por suspensión de las prestaciones	(43.818,08)	
Intereses acreditados (3,25% anual)	397.838,56	
Pensiones pagadas	(1.258.703,60)	3.208.273,15
	<hr/>	<hr/>
Saldo al 30 de septiembre de 1962		14.076.680,99
<i>Reserva para pensiones: antiguos afiliados parciales</i>		
Saldo al 1° de octubre de 1962		563.614,59
Valor en capital de las pensiones autorizadas	193.111,71	
Intereses acreditados (3,25% anual)	20.502,81	
Pensiones pagadas	(50.286,50)	163.328,02
	<hr/>	<hr/>
Saldo al 30 de septiembre de 1962		726.942,61
<i>Cuenta de los afiliados (afiliados ordinarios únicamente)</i>		
Saldo al 1° de octubre de 1961		33.461.998,21
<i>Recibido de los afiliados:</i>		
7% de la remuneración sujeta a descuento ..	5.303.180,95	
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicio anteriores	290.497,25	
Reembolso de prestaciones para restablecer períodos de servicio anteriores	12.817,54	
Aportaciones voluntarias para la adquisición de prestaciones adicionales	59.851,57	
Intereses sobre aportaciones hechas para validar períodos de servicio anteriores ..	16.995,85	
Aportaciones, más intereses, recibidas de otras cajas por concepto de traslado de afiliados	9.124,81	5.692.467,97
	<hr/>	<hr/>
Intereses de las aportaciones de los afiliados		1.104.500,15
Transferencia de la reserva (rentas vitalicias) por restablecimiento en el empleo		5.203,90
<i>Aplicado a las prestaciones:</i>		
Prestaciones por cese en el empleo: más de cinco años	840.078,10	

Cuadro I (continuación)

Prestaciones por cese en el empleo — menos de cinco años	284.840,72		
Prestaciones en caso de muerte pagadas a los beneficiarios designados	30.678,00	1.155.596,82	
Aplicado a la constitución del capital de las pensiones:			
Prestaciones de jubilación	672.118,07		
Pensiones de viudez y de familiares secundarios a cargo	148.467,62		
Rentas vitalicias	151.400,87		
Prestaciones de invalidez	18.782,24	990.768,80	
Pagado a una organización no afiliada al hacerse el traslado de afiliados en virtud de acuerdos concertados con otras cajas		5.009,42	
Ajustes correspondientes a ejercicios anteriores:			
Ajustes introducidos en las aportaciones (cantidad neta)		(5.227,62)	2.146.147,42
Saldo al 30 de septiembre de 1962			38.118.022,81
<i>Cuenta de fondos acumulados:</i> afiliados ordinarios:			
Saldo al 1° de octubre de 1961			74.717.520,61
Recibido de las organizaciones afiliadas:			
14% de la remuneración sujetas a descuento	10.606.361,90		
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicio anteriores	578.671,24		
Intereses de las aportaciones adicionales	47.669,84	11.232.702,98	
Recibido de los afiliados:			
Reembolso de prestaciones para restablecer períodos de servicio anteriores	10.202,55		
Intereses sobre los reembolsos	612,23	10.814,78	
Ingresos procedentes de las inversiones correspondientes al rendimiento actuarial de la Caja (para más detalles véase el cuadro 2)			4.385.203,59
Excedente del costo actuarial sobre las aportaciones normales, más intereses correspondientes a servicios anteriores del personal de la UIT admitido en la Caja el 1° de enero de 1960			403,46
Aportaciones, más intereses, recibidas de otras cajas al efectuarse el traslado de afiliados			21.155,54
Transferencia de la reserva (rentas vitalicias) por reemplazo			7.287,86
Transferencia con cargo a la reserva para nivelación del interés, autorizada por resolución 1 (XI) del Comité Mixto de Pensiones, para liquidar el déficit actuarial revelado por la sexta evaluación actuarial de la Caja			1.483.957,00
			91.859.045,82
Aplicado a la constitución del capital de las pensiones:			
Prestaciones de jubilación	2.074.155,53		
Prestaciones de viudez y de familiares secundarios a cargo	4.666.794,43		

Cuadro 1 (continuación)

Prestaciones de invalidez	82.727,62		
Rentas vitalicias	368.705,86		
Prestaciones familiares	199.794,79		
	<u>3.134.679,23</u>		
<i>Menos:</i> valor en capital en las pensiones de invalidez canceladas	43.818,08	3.090.861,15	
Aplicado a las prestaciones por cese en el empleo: más de cinco años		947.630,82	
Intereses transferidos a:			
La cuenta de los afiliados	1.104.500,15		
La reserva para pensiones	397.838,56		
La cuenta de prestaciones conservadas en depósito por la Caja	4.186,65	1.506.525,36	
Gastos administrativos		116.454,85	
Pagado a una organización no afiliada al hacerse el traslado de afiliados en virtud de acuerdos concertados con otras cajas		10.196,17	
Ajustes correspondientes a ejercicios anteriores:			
Ajuste de la reserva para pensiones, de las prestaciones y de las aportaciones (cantidad neta)		43.287,73	5.714.956,08
			<u>86.144.089,74</u>
Aportaciones pagadas por organizaciones para la validación de períodos anteriores de afiliación parcial, suspendidas en espera de que los afiliados terminaran de hacer sus pagos			96.105,51
Saldo al 30 de septiembre de 1962			<u>86.240.195,25</u>
<i>Cuenta de fondos acumulados:</i> asociados parciales			
Saldo al 1° de octubre de 1961			2.143.947,48
Recibido de organizaciones afiliadas:			
4½% de la remuneración sujeta a descuento		1.653.298,36	
Transferencia de las aportaciones del 4½% a las cuentas de los afiliados ordinarios para validar períodos de servicio desempeñados como afiliados parciales		205.130,13	1.448.168,23
Aplicado a la constitución del capital de las pensiones:			
Pensiones de viudez	163.493,09		
Prestaciones familiares	29.618,62	193.111,71	
Intereses transferidos a las reservas para pensiones		20.502,81	
Ajustes correspondientes al ejercicio anterior: cantidad neta		(572,44)	213.042,08
Saldo de la Caja al 30 de septiembre de 1962			<u>3.379.073,63</u>
Capital de la Caja al 30 de septiembre de 1962			<u>142.540.915,29</u>

Cuadro 2**RESERVA PARA IMPREVISTOS: SITUACIÓN AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962***(En dólares de los EE. UU.)*

Saldo transferido de la reserva para nivelación del interés, conforme a las resoluciones 1 (XI) y 2 (XI) del Comité Mixto de Pensiones, previa deducción de la suma necesaria para cubrir el déficit actuarial revelado por la sexta evaluación actuarial		3.142.249,18
<i>Más</i> excedentes de los réditos de las inversiones sobre el rendimiento actuarial acreditado a esta cuenta de reserva, según se detalla a continuación:		933.365,02
Intereses devengados	4.008.907,65	
Descuentos acumulados y amortización de primas	267.068,80	
Dividendos recibidos	1.118.586,22	
	<u>5.394.562,67</u>	
<i>Menos:</i> La parte de los gastos administrativos imputables a la inversión de los fondos de la Caja	75.994,06	
<i>Menos:</i> Rendimiento actuarial del promedio del activo de la Caja (3¼%)	4.385.203,59	
	<u>933.365,02</u>	
<i>Más:</i> Ganancia en la venta de valores		157.189,57
<i>Menos:</i> Pérdida en la venta de valores		269.280,53
<i>Menos:</i> Transferencia a la reserva para ajustes de pensiones en virtud de la resolución 1561 (XV) de la Asamblea General ..		148.036,23
		<u>3.815.487,01</u>

Cuadro 3**GASTOS ADMINISTRATIVOS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONÓMICO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE OCTUBRE DE 1961 Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962**

	<i>Gastos administrativos</i>	<i>Gastos ocasionados por las inversiones</i>
	<i>(En dólares de los EE.UU.)</i>	
Puestos de plantilla	73.944,47	
Consultores	15.898,00	61.607,40
Horas extraordinarias y personal supernumerario	9.253,98	
Gastos comunes de personal	13.635,84	
Viajes del personal	3.448,41	
	<u>116.180,70</u>	<u>61.607,40</u>
<i>Menos:</i> ingresos por concepto de contribuciones del personal	(13.531,95)	
	<u>102.648,75</u>	<u>61.607,40</u>
Comité de Inversiones		4.375,00
Comprobación de las cuentas por auditores externos	2.700,00	
Servicios de personal prestados por las Naciones Unidas	10.000,00	10.000,00
Gastos de comunicaciones	1.060,00	
Gastos diversos	46,10	11,66
	<u>116.454,85</u>	<u>75.994,06</u>

ESTADO RECAPITULATIVO DE LAS INVERSIONES AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962
(En millares de dólares de los EE.UU.)

	Saldo al 1º de octubre de 1961			Ventas			Saldo al 30 de septiembre de 1962			Rendimiento medio (Porcentaje del valor contable)		
	Valor nominal	Valor contable	Valor nominal	Valor contable	Valor nominal	Producto	Ganancia (o pérdida)	Amortización	Valor nominal		Valor contable	Ingreso neto recibido
<i>En dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones</i>												
Bonos del Gobierno de los Estados Unidos de América	9,282	9,231	1,490	1,491	3,000	2,808	(181)	11	7,772	7,743	306	3,60
Bonos y obligaciones de otros gobiernos	4,603	4,548	2,614	2,533	516	513	2	10	6,701	6,581	270	4,85
Bonos de organismos monetarios internacionales	3,865	3,837	500	500				4	4,365	4,341	163	3,98
Obligaciones de sociedades de capital:												
Ferrocarriles	4,889	4,779			757	699	(42)	10	4,132	4,047	144	3,27
Empresas de servicios públicos	37,285	36,257	6,539	6,117	167	166	(2)	86	43,657	42,293	1,585	4,04
Empresas industriales	35,222	34,554	10,281	9,857	950	946	11	132	44,553	43,608	1,607	4,11
<i>Total en dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones</i>	<u>95,146</u>	<u>93,206</u>	<u>21,424</u>	<u>20,498</u>	<u>5,390</u>	<u>5,132</u>	<u>(212)</u>	<u>253</u>	<u>111,180</u>	<u>108,613</u>	<u>4,075</u>	<u>4,04</u>
<i>En dólares de los EE.UU.—Sección de acciones de empresas</i>												
Empresas de finanzas y seguros		1,582		316						1,898	55	3,17
Empresas de servicios públicos		7,575		1,184				11		8,748	373	4,57
Empresas productoras de bienes de consumo		4,237		714						4,951	185	4,02
Empresas productoras de bienes de consumo industrial		7,497		1,296		240	(35)			8,518	336	4,29
Empresas productoras de bienes de capital		5,295		907		1,080	137			5,259	151	2,87
<i>Total en dólares de los EE.UU.—Sección de acciones de empresas</i>		<u>26,186</u>		<u>4,417</u>		<u>1,320</u>	<u>102</u>	<u>11</u>		<u>29,374</u>	<u>1,100</u>	<u>3,96</u>
<i>Total en dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones y de acciones de empresas</i>		<u>119,392</u>		<u>24,915</u>		<u>6,452</u>	<u>(110)</u>	<u>242</u>		<u>137,987</u>	<u>5,175</u>	<u>4,02</u>
<i>En dólares canadienses—Sección de bonos y obligaciones</i>												
Bonos del Gobierno del Canadá	1,238	1,185	150	133				3	1,388	1,321	57	4,56
Bonos de los gobiernos provinciales	1,567	1,533	230	228				3	1,797	1,763	76	4,62

COMPARACIÓN ENTRE EL VALOR CONTABLE Y EL VALOR EN BOLSA DE LAS INVERSIONES AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1961 Y AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962

	Saldo al 30 de septiembre de 1961			Saldo al 30 de septiembre de 1962			
	Valor contable \$	Porcentaje del total	Valor en bolsa \$ comparado con el valor contable	Porcentaje	Valor contable \$	Porcentaje del total	Valor en bolsa \$ comparado con el valor contable
<i>En dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones</i>							
Bonos del Gobierno de los Estados Unidos de América...	9,230,576	7,7	8,852,060	95,9	7,743,364	5,6	7,643,500
Bonos y obligaciones de otros gobiernos	4,548,270	3,8	4,400,570	96,8	6,580,803	4,8	6,501,590
Bonos de organismos monetarios internacionales	3,836,883	3,2	3,629,800	94,6	4,341,382	3,2	4,241,000
Obligaciones de sociedades de capital:							
Ferrocarriles	4,778,836	4,0	4,213,400	88,2	4,047,025	2,9	3,627,700
Empresas de servicios públicos	36,256,803	30,4	33,730,010	93,0	42,292,888	30,6	40,721,170
Empresas industriales	34,554,644	29,0	32,435,880	93,9	43,607,733	31,6	42,236,280
TOTAL en dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones	93,206,012	78,1	87,261,720	93,6	108,613,195	78,7	104,971,240
<i>En dólares de los EE.UU.—Sección de acciones de empresas</i>							
Empresas de finanzas y seguros	1,581,928	1,3	2,866,799	181,2	1,897,668	1,4	2,659,447
Empresas de servicios públicos	7,575,280	6,4	12,522,991	165,3	8,748,221	6,3	12,008,452
Empresas productoras de bienes de consumo	4,236,939	3,5	8,616,178	203,4	4,951,248	3,6	7,980,100
Empresas productoras de bienes de consumo industrial	7,497,010	6,3	8,757,064	116,8	8,518,361	6,2	9,437,497
Empresas productoras de bienes de capital	5,294,870	4,4	7,866,280	148,6	5,258,724	3,8	5,507,669
TOTAL en dólares de los EE.UU.—Sección de acciones y empresas	26,186,027	21,9	40,629,312	155,2	29,374,222	21,3	37,593,165
TOTAL en dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones y de acciones de empresas	119,392,039	100,0	127,891,032	107,1	137,987,417	100,0	142,564,405
<i>En dólares canadienses—Sección de bonos y obligaciones</i>							
Bonos del Gobierno del Canadá	1,184,607	26,6	1,103,790	93,2	1,320,782	25,4	1,187,890
Bonos de los gobiernos provinciales	1,532,911	34,4	1,410,260	92,0	1,763,364	33,8	1,590,200
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento	84,863	1,9	76,500	90,1	84,892	1,6	74,800
Obligaciones de sociedades de capital	1,231,643	27,6	1,195,090	97,0	1,307,791	25,1	1,243,360
TOTAL en dólares canadienses—Sección de bonos y obligaciones	4,034,024	90,5	3,785,640	93,8	4,476,829	85,9	4,096,250
<i>En dólares canadienses—Sección de acciones de empresas</i>							
Empresas de servicios públicos	64,606	1,5	64,000	99,1	94,436	1,8	82,800
Empresas productoras de bienes de consumo	102,343	2,3	104,200	101,8	310,886	6,0	267,600
Empresas productoras de bienes de consumo industrial	54,760	1,2	60,800	111,0	125,821	2,4	127,500
Empresas productoras de bienes de capital	201,920	4,5	420,000	208,0	201,920	3,9	300,000
TOTAL en dólares canadienses—Sección de acciones y empresas	423,629	9,5	649,000	153,2	733,063	14,1	777,900
TOTAL en dólares canadienses—Secciones de bonos y obligaciones y de acciones de empresas	4,457,653	100,0	4,434,640	99,5	5,209,892	100,0	4,874,150

ANEXO II

Informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962

1. De conformidad con lo dispuesto en el artículo XXXIX de los Estatutos de la Caja, la Junta de Auditores efectuó una comprobación de las cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962.

2. El Secretario del Comité Mixto de Pensiones del Personal presentó los siguientes estados de cuentas:

I. Estado del activo y pasivo al 30 de septiembre de 1962,

II. Estado de los ingresos y gastos correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962.

De conformidad con la práctica habitual, la Junta de Auditores ha certificado los estados de cuentas.

3. Al igual que en años anteriores, el examen de la Junta se ha llevado a cabo con la minuciosidad que requiere la certificación de las cuentas.

4. En una nota del estado I se señaló que, al igual que en años anteriores, el activo del Fondo en dólares canadienses se expresa en dicha moneda, así como las prestaciones que

se pagan en dicha moneda. La Junta hizo notar que para la evaluación del activo y el pasivo, el dólar canadiense se ha calculado a la par con el dólar de los Estados Unidos. Sin embargo como existe una depreciación apreciable del dólar canadiense con respecto al de los Estados Unidos (la tasa del JAT era el 1° de enero de 1963, de 1,08 dólares canadienses por 1.00 dólar de los Estados Unidos) la Junta estima que el cálculo debería haberse efectuado al tipo de cambio existente.

5. La Junta de Auditores desea hacer constar su reconocimiento por la cooperación y asistencia que, con motivo de la comprobación de las cuentas, le prestaron tanto el Secretario y el personal del Comité Mixto como la Secretaría de las Naciones Unidas.

(Firmado) : L. GÖTZEN, Países Bajos

A. ALJURE, Colombia

Mushtaq AHMAD, Pakistán

23 de mayo de 1963.

ANEXO III

Datos sobre el funcionamiento de la Caja durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1962

CUADRO 1. NÚMERO DE AFILIADOS ORDINARIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962

Organizaciones afiliadas	Afiliados ordinarios al 30 de septiembre de 1961	Altas Directas	Por traslado de afiliados parciales	Altas por traslado	Total	Bajas	Bajas por traslado	Afiliados ordinarios al 30 de septiembre de 1962
Naciones Unidas	5.781	663	157	22	6.623	513	28	6.082
OIT	956	52	42	1	1.051	52	3	996
FAO	1.585	248	89	8	1.930	116	8	1.806
UNESCO	976	14	72	11	1.073	48	5	1.020
OMS	1.349	60	113	12	1.534	113	2	1.419
OACI	468	62	4	3	537	38	4	495
OMM	67	5	1	0	73	6	1	66
CIOIC	70	4	9	1	84	2	4	78
OIEA	262	1	24	1	288	16	2	270
OCMI	18	14	—	0	52	3	0	29
UIT	233	14	7	0	254	12	2	240
	<u>11.765</u>	<u>1.137</u>	<u>518</u>	<u>59</u>	<u>13.479</u>	<u>919</u>	<u>59</u>	<u>12.501</u>

CUADRO 2. NÚMERO DE AFILIADOS PARCIALES DE LA CAJA AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962

Organizaciones afiliadas	Afiliados parciales al 30 de septiembre de 1961	Altas	Altas por traslado	Total	Bajas	Bajas por traslado	Afiliados parciales al 30 de septiembre de 1962
Naciones Unidas	1.521	1.108	6	2.635	584	4	2.047
OIT	287	279	2	568	130	1	437
FAO	483	385	0	868	203	2	663
UNESCO	532	502	2	1.036	191	3	842
OMS	1.306	460	1	1.767	419	0	1.348
OACI	87	86	1	174	42	0	132
OMM	22	10	0	32	5	0	27
CIOIC	20	14	0	34	13	0	21
OIEA	282	137	0	419	115	2	302
OCMI	4	2	0	6	0	0	6
UIT	67	50	0	117	13	0	104
	<u>4.611</u>	<u>3.033</u>	<u>12</u>	<u>7.656</u>	<u>1.715</u>	<u>12</u>	<u>5.929</u>

CUADRO 3. CLASIFICACIÓN MÉDICA DE LOS AFILIADOS ORDINARIOS

Organizaciones afiliadas	Número de afiliados ordinarios					Total al 30 de septiembre de 1962	Porcentaje en las categorías 2 y 3 (sin derecho aún a prestaciones en caso de muerte y de invalidez)
	Con más de 5 años de afiliación (con derecho a todas las prestaciones)	Con menos de 5 años de afiliación					
		En la categoría 1	En la categoría 2	En la categoría 3	Aún no clasificados		
Naciones Unidas	3.658	2.403	5	0	16	6.082	0,1
OIT	667	316	2	1	10	996	0,3
FAO	945	838	0	0	23	1.806	0,0
UNESCO	808	198	5	0	9	1.020	0,5
OMS	867	521	0	0	31	1.419	0,0
OACI	272	219	1	1	2	495	0,4
OMM	44	22	0	0	0	66	0,0
CIOIC	40	38	0	0	0	78	0,0
OIEA	69	198	3	0	0	270	1,1
OCMI	1	24	1	1	2	29	7,4
UIT	146	90	0	1	3	240	0,4
	<u>7.517</u>	<u>4.867</u>	<u>17</u>	<u>4</u>	<u>96</u>	<u>12.501</u>	<u>0,2</u>

CUADRO 4. PORCENTAJE DE AFILIADOS ORDINARIOS CLASIFICADOS EN LAS CATEGORÍAS 2 Y 3, EN COMPARACIÓN CON EL DE LOS CUATRO AÑOS ANTERIORES

Ejercicio económico terminado el	Naciones Unidas	OIT	FAO	UNESCO	OMS	OACI	OMM	CIOIC	OIEA	OCMI	UIT	Total
30 de septiembre de 1958	0,6	0,7	0,9	1,2	0,6	3,4	1,6	0,0	—	—	—	0,8
30 de septiembre de 1959	0,6	0,5	0,3	1,4	0,4	0,7	0,0	0,0	5,0	0,0	—	0,7
30 de septiembre de 1960	0,3	0,4	0,1	0,7	0,2	0,7	0,0	0,0	3,2	0,0	0,0	0,4
30 de septiembre de 1961	0,2	0,4	0,0	0,4	0,0	0,9	0,0	0,0	2,7	0,0	0,0	0,3
30 de septiembre de 1962	0,1	0,3	0,0	0,5	0,0	0,4	0,0	0,0	1,1	7,4	0,4	0,2

CUADRO 5. CLASIFICACIÓN MÉDICA DE LOS AFILIADOS PARCIALES

Organizaciones afiliadas	Número de afiliados parciales					Total al 30 de septiembre de 1962	Porcentaje de las categorías 2 y 3 (que aún no tienen derecho a las prestaciones en caso de muerte e invalidez)
	Categoría 1	Categoría 2	Categoría 3	Aún no clasificados			
Naciones Unidas	1.991	17	4	35	2.047	1,0	
OIT	423	6	0	8	437	1,4	
FAO	632	1	0	30	663	0,2	
UNESCO	736	15	2	89	842	2,3	
OMS	1.108	6	0	234	1.348	0,5	
OACI	119	0	0	13	132	0,0	
OMM	26	0	0	1	27	0,0	
CIOIC	15	9	0	6	21	0,0	
OIEA	283	7	0	12	302	2,4	
OCMI	6	0	0	0	6	0,0	
UIT	89	1	1	13	104	2,2	
	<u>5.428</u>	<u>53</u>	<u>7</u>	<u>441</u>	<u>5.929</u>	<u>1,1</u>	

CUADRO 6. PORCENTAJE DE AFILIADOS PARCIALES CLASIFICADOS EN LAS CATEGORÍAS 2 Y 3, EN COMPARACIÓN CON EL DE LOS CUATRO AÑOS ANTERIORES

Ejercicio económico terminado el	Naciones Unidas	OIT	FAO	UNESCO	OMS	OACI	OMM	CIOIC	OIEA	OCMI	UIT	Total
30 de septiembre de 1958	3,8	5,2	0,0	2,1	2,4	3,3	0,0	0,0	—	—	—	2,9
30 de septiembre de 1959	3,1	3,5	0,0	1,8	1,7	1,8	0,0	0,0	4,0	0,0	—	2,3
30 de septiembre de 1960	2,1	1,0	0,0	1,5	0,6	1,8	0,0	0,0	1,3	0,0	0,0	1,1
30 de septiembre de 1961	1,2	2,1	0,3	1,8	0,4	0,0	0,0	6,3	2,6	0,0	3,1	1,1
30 de septiembre de 1962	1,0	1,4	0,2	2,3	0,5	0,0	0,0	0,0	2,4	0,0	2,2	1,1

CUADRO 7. PRESTACIONES PAGADAS RESPECTO DE AFILIADOS ORDINARIOS DADOS DE BAJA DURANTE EL EJERCICIO TERMINADO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962, O A SUS DERECHOHABIENTES

	Cese en el empleo									Total
	Prestaciones de jubilación	Rentas vitalicias		Suma global		Pensiones de viudez	Prestaciones familiares	Otras prestaciones en caso de muerte	Otras prestaciones en caso de invalidez	
		Inmediatas	Diferidas	Menos de: 5 años de afiliación	Más de: 5 años de afiliación					
Naciones Unidas..	45	7	3	293	142	15	37	8	1	551
OIT	10	0	0	27	12	2	8	1	0	60
FAO	8	1	7	58	33	3	13	1	5	129
UNESCO	8	0	1	13	21	2	8	2	0	55
OMS	15	0	3	49	41	4	10	0	0	122
OACI	0	0	0	28	8	0	0	1	1	38
OMM	0	0	0	5	0	0	0	1	0	6
CIOIC	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2
OIEA	0	0	0	15	0	0	0	1	0	16
OCMI	0	0	0	2	1	0	0	0	0	3
UIT	5	0	0	6	1	0	0	0	0	12
	<u>92</u>	<u>8</u>	<u>14</u>	<u>497</u>	<u>259</u>	<u>26</u>	<u>76</u>	<u>15</u>	<u>7</u>	<u>994</u>

CUADRO 8. PRESTACIONES PAGADAS A LOS AFILIADOS PARCIALES DADOS DE BAJA DURANTE EL EJERCICIO TERMINADO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962, O A SUS DERECHOHABIENTES

	Pensiones de viudez	Prestaciones familiares	Prestaciones de invalidez	Total
Naciones Unidas	4	2	—	6
OIT	1	1	—	2
FAO	2	1	—	3
UNESCO	2	3	—	5
OMS	—	—	—	—
OACI	—	—	—	—
OMM	—	—	—	—
CIOIC	—	—	—	—
OIEA	—	—	—	—
OCMI	—	—	—	—
UIT	—	—	—	—
	<u>9</u>	<u>7</u>	<u>—</u>	<u>16</u>

CUADRO 9. ANÁLISIS DE LAS PRESTACIONES PARCIALES QUE SE PAGABAN EN 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962 — AFILIADOS ORDINARIOS O SUS DERECHOHABIENTES

Tipo de prestaciones	Que se pagaban en 30 de septiembre de 1961	Nuevas	Transferidas al superviviente	Total	Canceladas	Que se pagaban en 30 de septiembre de 1962
Pensiones de jubilación	421	92	(8)	505	(3)	502
Rentas vitalicias	38	23	—	61	(3)	58
Pensiones de viudez	146	26	8	180	(5)	175
Prestaciones de invalidez	41	7	—	48	(4)	44
Prestaciones familiares	213	76	—	289	(25)	264
Prestaciones a familiares secundarios a cargo	2	4	—	6	—	6
	<u>861</u>	<u>228</u>	<u>—</u>	<u>1.089</u>	<u>(40)</u>	<u>1.049</u>

CUADRO 10. ANÁLISIS DE LAS PRESTACIONES PERIÓDICAS QUE SE PAGABAN EN 30 DE SEPTIEMBRE DE 1962—
AFILIADOS PARCIALES O SUS DERECHAHABIENTES

<i>Tipo de prestaciones</i>	<i>Que se pagaban en 30 de septiembre de 1961</i>	<i>Nuevas</i>	<i>Transferidas al supérstite</i>	<i>Total</i>	<i>Canceladas</i>	<i>Que se pagaban en 30 de septiembre de 1962</i>
Pensiones de viudez	19	9	—	28	—	28
Prestaciones de invalidez	4	—	—	4	—	4
Prestaciones familiares	39	7	—	46	(3)	43
	<u>62</u>	<u>16</u>	<u>—</u>	<u>78</u>	<u>(3)</u>	<u>75</u>

DONDE SE VENDEN LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS Y LAS DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA

AFRICA

CAMERUN: LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.
DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.
CONGO (Leopoldville):
INSTITUT POLITIQUE CONGOLAIS
B. P. 2307, Leopoldville.
ETIOPIA: INTERNATIONAL PRESS AGENCY
P. O. Box 120, Addis-Abeba.
GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.
KENIA: THE E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.
MARRUECOS: CENTRE DE DIFFUSION
DOCUMENTAIRE DU B.E.P.I.
8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.
REPUBLICA ARABE UNIDA: LIBRAIRIE
"LA RENAISSANCE D'EGYPTE"
9 Sh. Adly Pasha, Le Caire.
RHODESIA DEL SUR:
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury
SUDAFRICA: VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY) LTD.
Church Street, Box 724, Pretoria.

AMERICA DEL NORTE

CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA: SALES SECTION,
UNITED NATIONS, New York.

AMERICA LATINA

ARGENTINA: EDITORIAL SUDAMERICANA, S.A.
Aisina 500, Buenos Aires.
BOLIVIA: LIBRERIA SELECCIONES
Casilla 972, La Paz.
BRASIL: LIVRARIA AGIR
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.
COLOMBIA: LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.
COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS
Apartado 1313, San José.
CUBA: LA CASA BELGA
O'Reilly 435, La Habana.
CHILE:
EDITORIAL DEL PACIFICO
Ahumada 57, Santiago.
LIBRERIA IVENS
Casilla 205, Santiago.

ECUADOR: LIBRERIA CIENTIFICA
Casilla 362, Guayaquil.
EL SALVADOR: MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.
GUATEMALA: SOCIEDAD ECONOMICA-
FINANCIERA
6a Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.
HAITI: LIBRAIRIE "A LA CARAVELLE"
Port-au-Prince.

HONDURAS: LIBRERIA PANAMERICANA
Tegucigalpa.

MEXICO: EDITORIAL HERMES, S.A.
Espacio Mariscal 41, México, D. F.

PANAMA: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, Sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S.A.
Casilla 1417, Lima.

REPUBLICA DOMINICANA: LIBRERIA
DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.

URUGUAY: REPRESENTACION DE EDITORIALES
PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1º piso, Montevideo.

VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ASIA

BIRMANIA: CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT
Rangoon.

CAMBOYA: ENTREPRISE KHMERE
DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie, Sarl, Phnom-Penh.

CEILAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,
Colombo.

COREA (REPUBLICA DE): EUL-YOO PUBLISHING
CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

CHINA:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Honan Road, Shanghai.

FILIPINAS:
ALEMAR'S BOOK STORE, 769 Rizal Avenue, Manila.
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo José, Manila.

HONG KONG: THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.

INDIA:
ORIENT LONGMANS
Borbay, Calcutta, Hyderabad, Madras
y New Delhi.

OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta y New Delhi.

P. VARADACHARY & COMPANY
Madras.

INDONESIA: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Djakarta.

JAPON: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS UNITED, LTD.
Lahore.

THOMAS & THOMAS
Karachi.

SINGAPUR: THE CITY BOOK STORE, LTD.
Collyer Quay.

TAILANDIA:
PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
NIBONDH AND CO., LTD.
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.

SUKSAPAN PANIT
Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.

VIET-NAM (REPUBLICA DE): LIBRAIRIE-
PAPETERIE XUAN THU
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

EUROPA

ALEMANIA (REPUBLICA FEDERAL DE):

R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

AUSTRIA:
GEROLD & COMPANY
Graben 31, Wien, 1.

B. WÜLLERSTORFF
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

GEORG FROMME AND CO., Spengergasse 39, Wien, V.

BELGICA: AGENCE ET MESSAGERIES
DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.

BULGARIA:
RAZNOIZNOS, 1, Tzar Assen, Sofia.

CHECOSLOVAQUIA:
ARTIA LTD., 30 ve Smečkách, Praha, 2.
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL
Národní Třída 9, Praha, 1.

CHIPRE: PAN PUBLISHING HOUSE
10 Alexander the Great Street, Strovolos.

DINAMARCA: EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.

ESPAÑA:
LIBRERIA BOSCH
11 Ronda Universidad, Barcelona.
LIBRERIA MUNDI-PRENSA
Castelló 37, Madrid.

FINLANDIA: AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskukatu, Helsinki.

FRANCIA: ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (V^e).

GRECIA: LIBRAIRIE KAUFFMANN
28, rue du Stade, Athènes.

HUNGRIA: KULTURA, P.O. Box 149, Budapest 62.

IRLANDA: STATIONERY OFFICE
Dublin.

ISLANDIA: BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR
EYMUNDSSONAR H. F.
Austurstræti 18, Reykjavík.

ITALIA: LIBRERIA COMMISSIONARIA
SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze,
y Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.

LUXEMBURGO: LIBRAIRIE J. TRAUSSCH-
SCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.

NORUEGA: JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.

PAISES BAJOS: N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

POLONIA: PAN, Palac Kultury i Nauki, Warszawa.

PORTUGAL: LIVRARIA RODRIGUES & CIA.
186 rua Aurea, Lisboa.

REINO UNIDO: H.M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569, London, S.E.1
(y sucursales de HMSO en Belfast, Birmingham, Bristol,
Cardiff, Edinburgo, Manchester).

RUMANIA: CARTIMEX, Str. Aristide Briand 14-18,
P.O. Box 134-135, Bucaresti.

SUECIA: C.E. FRITZE'S KUNGL. HOVBOK-
HÄNDEL A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.

SUIZA:
LIBRAIRIE PAYOT, S.A.
Lausanne, Genève.

HANS RAUNHARDT
Kirchgasse 17, Zürich 1.

TURQUIA: LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoğlu, Istanbul.

**UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS
SOVIETICAS:**

MEZHUNARODNAYA KNYIGA
Smolenskaya Ploshchad, Moscú.

YUGOSLAVIA:
CANKARJEVA ZALOZBA
Ljubljana, Slovenia.

DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11,
Beograd.

PROSVJETA
3, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P. O. Box 559,
Terazije 16/1, Beograd.

OCEANIA

AUSTRALIA:

WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.

COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.
MELBOURNE CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
10 Bowen Street, Melbourne C.1, Vic.

COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.

THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.
UNIVERSITY BOOKROOM
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.

NEUEA ZELANDIA:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
Private Bag, Wellington
(y librerías del Gobierno en Auckland,
Christchurch y Dunedin).

ORIENTE MEDIO

IRAK: MACKENZIE'S BOOKSHOP
Baghdad.

ISRAEL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. y 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.

JORDANIA: JOSEPH I. BAHOUS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

LIBANO: KHAYAT'S COLLEGE BOOK
COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beyrouth.